

Радужная встреча

(К 135-ЛЕТИЮ СО ДНЯ РОЖДЕНИЯ
А. Н. ОСТРОВСКОГО).

В один из декабрьских дней 1883 года газета «Дроба» оповестила своих читателей о том, что «в четверг, 20 октября, грузинская драматическая труппа устроит представление, на которое приглашен известный русский драматург Александр Николаевич Островский...»

Островский посетил Грузию в 1883 году — врачи посоветовали писателю отдохнуть в Крыму, но, воспользовавшись тем, что младший брат Михаил по служебным делам ехал на Кавказ, Александр Николаевич решил изменить маршрут. В первых числах октября великий драматург прибыл в Тбилиси.

Имя Островского к тому времени пользовалось большой популярностью в Грузии. В 1874 году пьеса «Доходное место» была поставлена в Кутаиси, а в 1879 году — в Тбилиси, на грузинский язык были переведены также «Трудовой хлеб» и «Женитьба Бальзаминова».

20 октября в празднично

убранном зале грузинского театра (ныне Тбилисский государственный театр имени А. С. Грибоедова) состоялась торжественная встреча грузинской общественности с Островским.

С приветственной речью к великому драматургу обратился выдающийся грузинский актер Васо Абашидзе.

«Дорогой наш учитель! — сказал Абашидзе. — Юное товарищество грузинской драматической труппы с восторгом празднует незабываемый день посещения грузинского театра творцом русской национальной драмы. Знакома наша публика с вашими бессмертными творениями, мы постоянно сознавали, что она рукоплещет не нам, не нашей игре, а великому драматургу, сумевшему осветить и оживить свои дивные произведения вечно общечеловеческою идеей гуманности и правды, одинаково дорогою всем народам. Пионеры искусства на Востоке, мы убедились и доказали воочию,

что чисто русские народные создания ваши могут шевелить сердца и действовать на ум не одной только русской публики, что знаменитое имя ваше столь же любимо у нас, в Грузии, как и у вас, в России. Мы бесконечно счастливы, что на нашу скромную долю выпала высокая честь послужить при помощи ваших творений одним из звеньев моральной связи между этими двумя народами, имеющими столько общих традиций и стремлений, столько взаимной любви и симпатии».

Присутствующие на вечере устроили бурные овации дорогому гостю.

После В. Абашидзе со стихотворением, посвященным Островскому, выступил драматург А. Цагарели. Затем грузинские актеры показали зрителям второй акт «Доходного места», первый акт комедии А. Цагарели «Иные нынче времена» и водевил Г. Сундукяна.

В дневнике Островского читаем: «...В начале шел 2-й акт «Доходного места» на грузинском языке. Роли Фелисаты Герасимовны, Полины и Юсова были исполнены очень хорошо. По оконча-

нии — опять овации и рукоплескания, так что я устал раскланиваться. В антракте представители труппы принесли в ложу прочитанный адрес и лавровый венок от грузинских артистов. Потом шли две небольшие пьесы, из которых одна чисто бытовая из грузинской крестьянской жизни; изображалось что-то вроде сговора или рукоблудия, с грузинской музыкой, песнями и со всеми обрядами. Очень интересное представление. В заключение вместо дивертисмента грузин и грузинка в богатых костюмах проплясали лезгинку. По выходе моем из театра были те же овации, что и при входе».

Роли в «Доходном месте» исполняли: Фелисаты Герасимовны Кукушкиной — Н. Габуня, Полины — М. Сапарова - Абашидзе, Юсова — В. Абашидзе.

«Доходное место» в исполнении грузинских артистов глубоко взволновало Островского. «После спектакля, — пишет Н. Габуня, — Островский пришел за кулисы. Когда Георгий Туманишвили, представив меня, объяснил, что я — исполнительница роли Кукушкиной, Островский



поцеловал мне руку. В ответ я обняла и поцеловала его. У Островского выступили слезы. «Я желал побывать на Кавказе, — сказал он, — но никак не мог предположить, что увижу свою пьесу, поставленную на грузинском языке, да еще в прекрасном исполнении роли Кукушкиной такой молодой актрисой...»

По воспоминаниям М. Сапаровой - Абашидзе, Островский обратился к ней со следующими словами: «Пока вы живы, моя Полина не умрет».

...Упал занавес. Погасили огни праздничного зала. Но теплый, радужный вечер встречи с великим Островским вечно будет жить в памяти грузинского народа.

Б. ТАМАЗАШВИЛИ.